



P.P. CH-3003 Berna, UFG

Alle autorità, organizzazioni e persone interessate

Dossier: COO.2180.109.7.142576 / 553/2014/00001

Ns. rif.:

Vs. rif.:

Berna, 19 febbraio 2015

Alta vigilanza LEF – Indagine conoscitiva presso gli ambienti interessati

Gentili Signore e Signori,

L'Alta vigilanza in materia di esecuzione e fallimento dell'Ufficio federale di giustizia («Alta vigilanza LEF») è lieta di invitarvi a esprimere un parere nell'ambito della presente indagine conoscitiva.

L'indagine conoscitiva riguarda soprattutto una serie di **moduli LEF**. I nuovi moduli per il precetto esecutivo, la comminatoria di fallimento e l'estratto del registro delle esecuzioni sono stati elaborati già nel 2012 e dal 1° gennaio 2013 sono vincolanti per gli uffici di esecuzione. Tutti gli altri moduli LEF sono rimasti invariati dal 1996.

L'evoluzione che il progetto e-LEF (www.eschkg.ch) ha messo in moto negli uffici di esecuzione e nell'economia privata influisce sulle procedure di esecuzione anche all'infuori del contesto prettamente informatico.

Alla luce di tale situazione, una serie di moduli LEF è stata sottoposta a una verifica dettagliata. Per elaborare le **prime bozze dei nuovi moduli LEF**, l'Ufficio federale di giustizia ha coinvolto esperti del progetto e-LEF e collaboratori degli uffici di esecuzione. Tali bozze sono ora pronte e con la presente le sottoponiamo, per consultazione, alle cerchie interessate.

Desideriamo inoltre cogliere l'occasione per raccogliere il parere di coloro che operano nella prassi sull'eventuale necessità di ulteriori interventi nell'ambito dei moduli LEF. Vi trasmettiamo inoltre anche una bozza di **Informativa sulla prassi in materia di attestati di caren-**

za di beni dopo pignoramento (e dopo fallimento) nell'ambito dell'estratto semplice del registro esecuzioni e fallimenti. In tale contesto sono sorte parecchie questioni interpretative.

Concretamente, l'Alta vigilanza LEF vi chiede un parere sui seguenti punti:

1. Nuovi moduli LEF obbligatori per gli uffici di esecuzione

L'indagine conoscitiva dell'Alta vigilanza LEF verte innanzitutto sulle seguenti bozze di nuovi moduli LEF:

- Verbale di pignoramento (sostituisce n. 7/1996)
- Verbale di pignoramento/attestato di carenza di beni (sostituisce n. 7b/1996)

2. Attuali moduli obbligatori LEF per gli uffici di esecuzione

I seguenti moduli sono vincolanti per gli uffici di esecuzione e già in uso. In seguito a reazioni degli utenti sono state elaborate proposte di miglioramento che hanno condotto alle bozze qui allegate. L'indagine conoscitiva si riferisce alle seguenti bozze:

- Precetto esecutivo (sostituisce le prescrizioni dell'istruzione n. 2)
- Estratto del registro delle esecuzioni (sostituisce le prescrizioni dell'istruzione n. 1)
- Comminatoria dell'esecuzione (sostituisce n. 7/1996)

3. Moduli tipo per creditori (non vincolanti)

I moduli tipo sono destinati ai creditori. Le indicazioni intendono essere facilmente comprensibili e aiutare a compilare correttamente i moduli. I moduli non sono vincolanti.

- Domanda d'esecuzione (non obblig., sostituisce n. 1/1996)
- Domanda di continuazione dell'esecuzione (non obblig., sostituisce n. 4/1996)
- Domanda di realizzazione (non obblig., n. 27/1996)

Vi preghiamo di farci pervenire i vostri pareri sui moduli e anche sulle indicazioni sul verso. Le bozze sono reperibili all'indirizzo

<https://www.bj.admin.ch/bj/it/home/wirtschaft/schkg/anhoerungen.html>.

4. Altre proposte in merito ai moduli LEF

Dopo la conclusione dei lavori relativi ai moduli presentati in questa sede, l'Alta vigilanza si occuperà degli altri moduli LEF. In tale contesto vi poniamo le seguenti domande:

- Quali moduli (nella versione del 1996) dovrebbero essere riveduti (e, se del caso, come)?
- Quali moduli dovrebbero essere eliminati o non essere più considerati vincolanti?

Tutti i moduli (nella versione del 1996) sono reperibili all'indirizzo

<https://www.bj.admin.ch/bj/it/home/wirtschaft/schkg/musterformulare.html>.

5. Bozza di informativa dell'Alta vigilanza LEF

In allegato trovate una bozza di informativa con precisazioni e regole uniformi sulla configurazione degli attestati di carenza di beni dopo pignoramento e dopo fallimento nell'estratto del registro delle esecuzioni. Vi preghiamo di esprimerci il vostro parere in merito.

L'Alta vigilanza si riserva il diritto di pubblicare, se necessario, il contenuto dell'informativa in forma di direttiva.

Vi preghiamo di inviare i vostri pareri per posta elettronica a rodrigo.rodriquez@bj.admin.ch entro il **20 aprile 2015**.

Cordiali saluti

Ufficio federale di giustizia UFG



Dr. Rodrigo Rodriguez

Alta vigilanza in materia di esecuzione e fallimento, caposervizio

Allegati menzionati